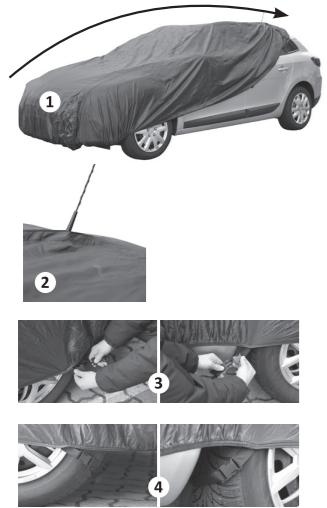








- Sulje antenniaukko tarrasulkimella antennin ympärille (kuva 2).
- Kiinnitä sitten ajoneuvon etuosan ja takaosan hihnat. Vedä täältä varten hihnat etuosan ja takaosan alle ja kiinnitä ne klippsilukutusilla (kuva 3). Lopuksi vedä hihnat kireällä (kuva 4).



**Poistaminen:**  
Poista suojaite pääinvastaisessa järjes-tyksessä.

**Hoito:**  
Säilytä suojaiteet kiertävällä materiaaleilla. Hävitä ne ympäristöstäävillisesti ja lajittele ne vastaan jätteistoihin. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden hävittämisestä voit kysyä paikkakuntasi viranomaistilta.



**Hävittäminen:**  
Pakkauksen koostuu kiertävällä materiaaleista. Hävitä ne ympäristöstäävillisesti ja lajittele ne vastaan jätteistoihin. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden hävittämisestä voit kysyä paikkakuntasi viranomaistilta.

## SV

Denna bil-helgarage består av lackskonande och vattenavvisande högklassig 150D Oxford-väv med en anti-rep inhållande och skyddar din bil mot frost, snö och smuts.

Den är utrustad med en återförslutningsbar antennöppning för fordons med stavantenn. Du behöver därför inte skruva av antennen! I den medföljande förvaringspåsen kan helgaraget förvaras optimalt.

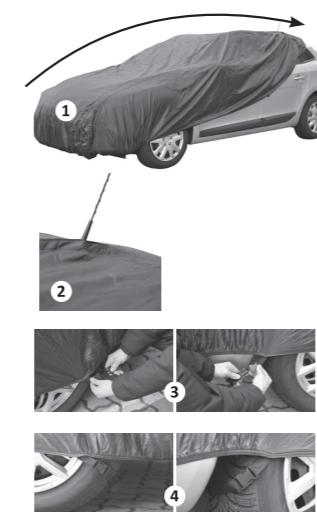
**Observera följande anvisningar innan monteringen!** Spara anvisningarna och lämna dem vidare till andra användare eller efterföljande ägare till produkten.

**Ändamålsenlig användning:**  
Detta helgarage för bil är avsedd för att snabbt täcka över personbilar. Produkten är avsedd för privat användning och den är inte dimensionerad för yrkesmässig användning.

## Viktiga anvisningar:

- Befria innan användningen ditt fordon från smuts och damm för att undvika slippår från friktion!
- Helgaraget skall dras stramt och i sin helhet över bilen och fixeras de här för avsedda remmarna under fordonet.

- Beakta vid användningen att remklämorna inte skadar lacken.
- Täck inte över fordonet när det är blött för att förhindra att helgaraget fryser fast vid frost och så att det inte skall bildas mögel.
- Helgaraget är avsett för en kortare tids övertäckning (ett fåtal dagar). Vid en längre tids övertäckning av fordonet så bör det tas av en gång i veckan och kontrolleras för kondensbildning, för att undvika lackskador och mögelbildung.
- Placer inga föremål på det övertäckta fordonet. Dessa förhindrar den erforderliga luftcirkulationen och leda till repor på fordonsytan.
- Använd aldrig övertäckningen på ett nylackerat fordon.
- Använd inte övertäckningen under en längre tid för att täcka över cabrioletter med tygtak. Risk för mögelbildung!
- Täck inte över folierade fordon för att undvika missfärgning av folien.
- Använd inte helgaraget vid kraftig vind.
- Bilen får täckas över med helgaraget först efter att den svalnat för att undvika värmeveroende skador och brandfara.
- Förvara endast helgaraget i torrt tillstånd i förvaringspåsen.
- Ett skadat helgarage för bil får inte längre användas!
- Använd inte helgaraget på allmänna gator och vägar eller parkeringsplatser. På fordon, som är avställda på allmänna gator, vägar eller parkeringsplatser så ska registreringsskyltarna vara synliga.



**Demontering:**  
För att ta av helgaraget går du tillväga i omvänt ordning.

**Underhåll:**  
Förvara helgaraget på ett torrt och välventilerat ställe.

- Använd inte helgaraget på allmänna gator och vägar eller parkeringsplatser. På fordon, som är avställda på allmänna gator, vägar eller parkeringsplatser så ska registreringsskyltarna vara synliga.

- Montering:**
- Ta ut helgaraget ur förvaringspåsen.
  - Ta reda på vilken ände som är avsedd för fronten och vilken som är avsedd för fordons bakdel! Det ser du på följande sätt:
    - Front: Insydd skylt med texten "FRONT"
    - Bakdel: Antennöppning baktills
  - Öppna remmarnas clip-förlutningar.
  - Fäll om möjligt in ytterspegeln.
  - Fäst helgaraget i fordons front genom att använda det insydda gummibandet.
  - Dra helgaraget över fordonet (bild 1).
  - Observera: Om ditt fordon har en stavantenn baktills öppnar du antennöppningens kardborreförlutning! För antennen genom den öppnade antennöppningen! Antennen på den främre delen av taket trycks ned för siktigt och läggs an parallellt mot taket. För detta behöver du ingen antennöppning. Se till att inte skada antennen eller lacken!
  - Fäst nu helgaraget i fordons bakdel genom att använda det insydda gummibandet.
  - Förslut därefter antennöppningen med kardborreförlutningen runt antennen (bild 2).

## NL

Dit autohoes bestaat uit lakvriendelijk, ademend en waterafstotend 150D Oxford weefsel met een anti-kras binnenbekleding die uw auto beschermt tegen vorst, sneeuw en verontreinigingen. De hoes heeft een hersluitbare antenneoening voor auto's met sprietantennes en maakt zo het lastige afschroeven van antennes overbodig! In de meegeleverde opbergtas kan de autohoes optimaal opgeborgen worden.

Volg bij het aanbrengen de volgende tips! Bewaar de tips en geef ze door aan andere gebruikers of aan de volgende eigenaar van dit product.

**Beoogd gebruik:**  
Dit autohoes is bestemd voor tijdelijke afdekking van personenvoertuigen. Het product is bestemd voor privé-, niet voor commercieel gebruik.

**Belangrijke tips:**

- Verwijder voor gebruik vuil en stofdeeltjes van uw auto om krassporen door wrijving te voorkomen!
- De autohoes moet strak en volledig over de auto worden getrokken en moet de daarvoor bestemde riemen onder de auto vast worden gemaakt.
- Let er bij gebruik op dat de clips van de riem die de lak van de auto niet beschadigen.
- Dek de auto niet af als hij nat is om zo het vastvrizen van de autohoes aan de lak en schimmelvorming te vermijden.
- De autohoes is bestemd voor het voor korte tijd afdekken van auto's (niet meer dan een paar dagen). Worden auto's langer afgedekt, dan moet de hoes iedere week een keer verwijderd worden en

- moet gecontroleerd worden of er condens op het voertuig zit om zo lakschade en schimmelvorming te vermijden.
- Op de afdedepte auto mogen geen voorwerpen gezet worden omdat deze de vereiste ventilatie beïnvloeden en kunnen leiden tot krassen op het oppervlak van de auto.
  - Gebruik de afdekking nooit voor een auto die recent gelakt is.
  - Laat de hoes niet voor langere tijd over cabriolets met een stoffen dak zitten om schimmelvorming te voorkomen!
  - Geen in folie verpakte auto's afdekken om kleurveranderingen van de folie te voorkomen.
  - Gebruik de autohoes niet als het hard waait.
  - Dek de auto pas met de autohoes af als deze volledig is afgekoeld om door hitte veroorzaakte schade en brandgevaar te vermijden.
  - Stop de autohoes alleen in droge toestand in de opbergtas.



**Weghalen:**  
Ga voor het verwijderen van de autohoes in omgekeerde volgorde te werk.

**Onderhoud:**  
Bewaar de autohoes op een droge, goed geventileerde locatie.

- Montage:**
  - Haal de autohoes uit de opbergtas.
  - Vergewis uzelf ervan welk deel voor de achter-en welk deel voor de voorkant van uw auto bestemd is! Voor- en achterkant herkent u als volgt:
    - Voorkant: ingenaaid label met opschrift "FRONT" (VOORKANT)
    - Achterkant: antenneoening aan de achterkant
  - Open de kliksluitingen van de riem.
  - Klap de buitenspiegels zover mogelijk in.
  - Bevestig de autohoes aan de voorkant van uw auto met behulp van de ingenaaid elastiekzoom.
  - Trek de autohoes over de auto (afbeelding 1).
    - N.B.: heeft uw auto een sprietantenne aan de achterkant, open dan de kliktandsluiting van de antenneoening! Trek dan de antenneoening door de geopende antenneoening! Antennen vooraan op het dak voorzichtig naar beneden duwen en plat op het dak leggen; hieroor is geen antenneoening nodig. Zorg ervoor antenne en lak niet te beschadigen!

**Verwijdering:**  
De verpakking is gemaakt van herbruikbaar materiaal. Verwijder dit gesorteerd en milieuvriendelijk in de daarvoor bestemde afvalbakken. Over de wijze waarop en waar u het product, nadat u het niet meer nodig heeft, kunt verwijderen, kunt u informatie verkrijgen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

- Fest presenningen på hekkene ved hjelp av den innsydde elastikkene.
- Lukk deretter antennespillene rundt antennen ved hjelp av borrelåsen (bilde 2).
- Deretter fester du stropene foran og bak på bilen. Dette gjøres ved å trekke stropene under fronten og under hekken og feste dem med klipslåsene (bilde 3). Dra stropene stramt (bilde 4).

6. Ikke sett ting på tildekkede biler fordi luftingen blir dårligere og biloverflaten kan få riper.
- Bruk aldri presenningen på nylakkerte biler.
  - Ikke bruk presenningen over lengre tid på kabrioletter med stofftak, for å unngå mugg!
  - Ikke tildekk folierte biler, for å unngå eventuell misfarging av folien.
  - Ikke bruk presenningen i sterkt vind.
  - Tildekk bilen først etter at den har kjørt seg helt ned, for å unngå brannfare og varmeskader.
  - Oppbevar presenningen i oppbevaringsposen kun i tørr tilstand.
  - Ikke bruk bilpresenningen om igjen når den har fått skader!
  - Ikke bruk den heldekkende bilpresenningen på offentlige veier eller parkeringsplasser. På biler parkert på offentlige veier og parkeringsplasser må bilsiklert være synlig.

**Pleie:**  
Presenningen må lages på et tørt, godt luftet, kjølig sted.

**Avfallssortering:**  
Emballasjen består av gjenbrukbare materialer. Sorter den med lignende materialer og kast den i tiltenkt avfallsbeholder. Kommunen kan gi deg informasjon om hvor produktet kan kastes som avfall.

## Installasjon:

- Ta presenningen ut av oppbevaringsposen.
- Se hva som er foran og bak på presenningen! Det kan du se på følgende:
  - Front: Innsydd merke: «FRONT»
  - Hekk: Antennesplitt i hekkområdet
- Åpne klipslåsene på stropene.
- Vipp inn sidespeilene om mulig.
- Fest presenningen på bilfronten ved hjelp av den innsydde elastikkene.
- Dra presenningen over kjøretøyet (bil- de 1).
  - Obs: Hvis din bil har en stangantennebak, må du åpne borrelåsen på antennespillene! Før antennen gjennom den åpne antennespillen! Antennen foran kan legges forsiktig ned langsmed taket; her er antennespillen unødvendig. Pass på så du ikke skader antennen og lakkene!

- Fest presenningen på hekkene ved hjelp av den innsydde elastikkene.
- Lukk deretter antennespillene rundt antennen ved hjelp av borrelåsen (bilde 2).
- Deretter fester du stropene foran og bak på bilen. Dette gjøres ved å trekke stropene under fronten og under hekken og feste dem med klipslåsene (bilde 3). Dra stropene stramt (bilde 4).



**Tiltenkt bruk:**  
Denne heldekkende bilpresenningen består av lakkskårende, pustende og vannavvisende 150D Oxford-duk med ikke-ripende innvendige elastikker.

**Viktige anvisninger:**

- Før bruk må du rengjøre bilen fra smuss- og støvpartikler, for å unngå riper gjennom friksjon!
- Bilpresenningen må trekkes tett og fullstendig over hele bilen og festes med stropene under bilen.
- Pass på at klipslåsene på stropene ikke skader lakkene når du bruker presenning.
- Ikke dekk til bilen når den er våt, for å unngå mugg eller at presenningen fryser fast i lakkene.
- Den heldekkende bilpresenningen er kun tenkt til kortvarig tildekking av biler (noen få dager). Ved langvarig tildekking av biler bør den tas av en gang i uken og sjekkes for kondens, for å unngå lakkskader og mugg.

**Demontering:**  
Presenningen demonteres i omvendt rekkefølge.